

- 366 Von minnen noch zornes vil geschiht,
 nûne wîzet ez Obien niht.
nû hœret, wie ir vater sprach,
 dô er **den werden** Gawan sach
 5 unt ern in daz lant enpfîenc,
 wie erz mit rede dô ane vienc.
Dô sprach er: "hêrre, iwer kumen,
 daz mac **mit** sælden uns gevrumen.
 ich hân gevaren manege vart,
 10 sô sîeze **in** mînen ougen wart
 nie von angesihtē.
zuo dirre ungeschihete
 sol iwer künftelicher tac
uns trœsten, wander trœsten mac."
 15 **Er bat in tuon dâ** ritters tât.
 "ob ir **harnasches** mangel hât,
des lât iuch **wol** bereiten gar.
 welt ir, sît, hêrre, in mîner schar."
 Dô sprach der werde Gawan:
 20 "ich wære des ein bereiter man.
 ich hân harnasch unt starke lide,
 wan daz **mîn strîten** stêt mit vride
 unz an eine benante stunde.
ir læget ob oder unde,
 25 daz wolt ich **durch iuch** liden.
 nû muoz ichz durch daz mîden,
 hêrre, unz ein mîn kampf ergêt,
 dâ mîn triwe sô **hōhe** pfandes stêt.
 durch aller werden liute gruoz
 30 ich **si** mit kampfe lœsen muoz.

D Fr3 Fr4

1 *Initiale* D 3 *Initiale* Fr3 Fr4 7 *Majuskel* D 15 *Majuskel* D 19
Initiale Fr4 · *Majuskel* D

1 zornes] *om.* Fr3 2 wîzet ez] ::diz Fr3 · Obien] Obyen D obyên
 Fr4 4 Gawan sach] gawanin gesach Fr4 6 dô] *om.* Fr3 Fr4 14
 wander] wan er Fr4 26 ichz] ich Fr4 27 hêrre unz] vnze daz Fr4
 29 werden liute] lute werdin Fr4

- von minnen noch zornes vil geschiht,
 nû enwîzet ez Obien niht.
nû hœret, wie ir vater sprach,
 dô er **den werden** Gawanen sach
 5 und er *in* in daz lant enpfîenc,
 wie erz mit rede dô an vienc.
er sprach: "hêrre, iuwer komen,
 daz mac **an** sælden uns gevromen.
 ich hân gevarn manige vart,
 10 sô sîeze **in** mînen ougen wart
 nie **man** von angesihtē.
ze dirre ungeschihete
 sol iuwer künftlicher tac
uns trœsten, wander trœsten mac,
 15 **daz ir hie üebet** ritters tât.
 ob ir **harnasch** mangel hât,
des lât iuch **wol** bereiten gar.
 welt ir, sît, hêrre, in mîner schar."
 dô sprach der werde Gawan:
 20 "Ich wære des ein bereiter man.
 ich hân harnasch und starke lide,
 want daz **mîn strît** stât mit vride
 unz an eine benanten stunden.
ir læget obenân oder unden,
 25 daz wolt ich **durch iuch** liden.
 nû muoz ichz durch daz mîden,
 hêrre, unz ein mîn kampf ergât,
 dâ mîn triuwe sô **hōhes** pfandes stât.
 durch aller werden liute gruoz
 30 ich **si** mit kampfe lœsen muoz.

m n o

19 *Illustration mit Überschrift:* Also ein herre des landes gerte
 ritterschaft an gawan den helt (an den helt gawan o) n (o) ·
Initiale n o 20 *Initiale* m

1 geschiht] beschicht o 2 enwîzet] wuste n wiht o · Obien] obie
 n o 4 dô] Da m · Gawanen] gawan n 5 in in] in m o 8 daz] *om.*
 n o · an sælden] [selten]: an seldom m 10 in] *om.* o · ougen
 wart] ougen iach wart m 11 nie man] Nieman o 13 künftlicher]
 kuniglicher m funftteklichen o 14 uns] Vnd o · wander] wenne
 er n (o) · trœsten] strosten o · mac] [man]: mag m 17 des] Das
 n o · bereiten gar] bereiten das vnd dar m 18 sît] sù n (o) 23
 benanten stunden] benante stunde n (o) 24 obenân] oben n
 25 iuch] *om.* o 26 muoz] mûsse n 27 kampf] kouff n (o) 28
 dâ] Do m n o 29 werden] werde m o · liute] lûten n · gruoz] grosz o

von minne noch zornes vil geschiht,
 nûne wîzet ez Obien niht.
nû hœrt **ouch**, wie ir vater sprach,
 dô er Gawanen sach
 5 under in in daz lant enpfienç,
 wie erz mit rede dô ane vienc.
dô sprach er: "hêrre, iwer kumen,
 daz mag **an** sælden uns gevrumen.
 ich hân gevaren manige vart,
 10 sô sùeze **in** mînen ougen wart
 nie von angesiht.
gein dirre ungeschilte
 sol iwer künftlicher tac
uns trœsten, wan er trœsten mac."
 15 **er bat in tuon dâ** rîters tât.
 "obe ir **harnasches** mangel hât,
des heize ich iuch bereiten gar.
 welt ir, sît, hêrre, in mîner schar."
 dô sprach der werde Gawan:
 20 "ich wære des ein bereit man.
 ich hân harnasch unde starke lide,
 wan **daz mîn strîten** stêt mit vride
 unze an eine benant stunde.
ir læget obe oder unde,
 25 daz wolt ich **mit iu** liden.
 nû muoz ich ez durch daz mîden,
 hêrre, unze ein mîn kampf ergêt,
 dâ mîn triwe sô **hohhe** pfandes stêt.
 durch aller werden liute gruoz
 30 **ich die** mit kampfe læsen muoz

G I O L M Q R Z Fr21

1 Initiale I O L R Z Fr21 15 Initiale I

1 von] ÷on O · minne] minem I manne O minnen Z · noch zornes] zorn noch I zornes Z zornes noch Fr21 2 nûne] nu I (O) (R) · ez] om. O · Obien] Obyen O (R) (Z) Fr21 oblien Q 3 nû] vnde O (L) (M) (Q) (R) (Z) (Fr21) · ouch] om. G · ir] der R 4 dô] Da M Z · er] der O · Gawanen] hern Gawan I den werden Gawan O L (M) (Q) R (Z) (Fr21) · sach] an gesach I 5 under in] Vnde er M 6 Vnd es mit worten ane fie R · wie erz] Wiez Fr21 · dô] om. I da M Z · ane vienc] angevienc O (Z) (Fr21) 7 dô] Da M 8 daz] [Da]: Daz sprach-er O om. L · uns] mir O Q R Fr21 nv L · gevrumen] fromen R 9 hân] bin I 10 Das ich es nye liebers merrne vant Q · Jn mînen ogen so sùsze nie ward R · mînen] minem O Z mynē M 11 nie von] Nieman von L Hy man Q Von R 12 dirre] dir Q 13 iwer] vns úwer R · künftlicher] chunphelicher I chvnstechlicher O (Q) kvmflicher L 14 er] er vns I der Z 15 tuon dâ] tut do Q da tûn R 16 nach 366.16: An harnasch wirt gút Rat R · obe] Er sprach ob R · ir] er L · harnasches mangel] harnasches magel G mangel harnaisch I harnasch mangil M (Z) (Fr21) mangel R 17 heize] wil I lat O L M Q R Z Fr21 · ich iuch] ivch vns O (Z) vns uch L (Q) ouch vns M uch herre R ivch Fr21 · bereiten] beraten O 18 sît hêrre] herre sit ir I so sind R · in] an L · mîner] mînen Z 19 dô] Da M · werde] wede R · Gawan] her Gewan R 20 bereit] bereite G 21 starke] starcheu I 22 daz] om. G · mîn] mit Z · strîten] streit Q · mit] Jn R 23 benant] benanten Z 24 ir læget] ir liget I (Q) Jch lig R · oder] olde G 25 daz] [wo]: daz G · mit] durc I 26 mîden] leyden Q 27 hêrre] om. I · ein] eyne M · kampf] strit R 28 dâ] Do O Q · triwe sô hohhe] triwe so hohes G [truweho]: truwe ho L · pfandes] phandes vmb I vmb R 29 werden] werde Q welte R werder Z · liute] lutten R 30 ich die] den ih G Die ich O · mit kampfe] om. R

von minnen noch zornes vil geschiht,
 nûne wîzet ez Obyen niht
unde hœret **ouch**, wie ir vater sprach,
 dô er **den werden** Gawan sach
 5 unde ern in daz lant enpfienç,
 wierz mit rede dô ane vienc.
Dô sprach er: "hêrre, iuwer komen,
 daz mac **an** sælden uns gevromen.
 ich hân gevarn manege vart,
 10 sô sùeze mînen ougen wart
 nie von angesiht.
gegen dirre ungeschilte
 sol iuwer künfteclher tac
 trœsten, wander trœsten mac."
 15 **er bat in tuon dâ** rîters tât.
 "ob ir **harnasches** mangel hât,
daz lât iuch uns bereiten gar.
 welt ir, sît, hêrre, in mîner schar."
 Dô sprach der werde Gawan,
 20 **er** wære des ein bereit man.
 "ich hân harnasch unde starkiu lide,
 wan daz **mîn strît stât** mit vride
 unz an eine benante stunde.
ich læge ob oder unde,
 25 daz wolt ich **mit iu** liden.
 nû muoz ichz durch daz mîden,
 hêrre, unz **an daz** ein mîn kampf ergêt,
 dâ mîn triuwe sô **hohhe** pfandes stêt
 durch aller werder liute gruoz,
 30 **daz** ich **die** mit kampfe læsen muoz

T V W

1 Initiale V 7 Majuskel T 19 Majuskel T

1 minnen noch zornes] minne zorn noch W 2 Nun wissent obye nicht W · Obyen] obyēn V 3 ouch] om. W 7 Dô sprach er] Er sprach W 8 uns] mich W 10 mînen] [*]: in mînen V in meinen W 11 von] [*]: man von V 12 gegen] [*]: Zv V 13 künfteclher] kvnsteclicher T 14 trœsten wander] Vns trosten wan er V (W) 15 [*]: Daz ir hie vbet ritters tat V · in] im W · dâ] om. W 16 harnasches] harnessch V (W) 17 iuch uns bereiten] iu vns bereiten T [*]: vch wol bereiten V vns heraiten W 18 sît] sein W 20 er] [*]: Jch V 22 mîn strît] mit strit T mein streiten W · stât] om. T · mit] in W 24 Was ich ioch gutes gunde W · ich læge] [*]: Jr legent V 26 ichz] ich W 27 an daz ein mîn] [*]: ein mîn V 28 dâ] Do V W 30 daz ich die mit] Ich die mich W